

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos

V. Rev. Gedeon Varytimos, Assistant Priest

Rev. Presbyter Alexander Gratsias

Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

22-30 33RD Street, Astoria, NY 11105

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728-0079

Email: church@sdastoria.com

KYPIAKH, 4 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ, 2024 - SUNDAY, AUGUST 4, 2024

ΣΤ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ - 6TH SUNDAY OF MATTHEW

THE PASSION OF ENVY

The Gospel reading of the 6th Sunday of Matthew gives us the opportunity to see one of the great illnesses of the soul, the disease of envy. Envy is mainly sadness for our neighbor's happiness and joy for his misfortune. As Basil the Great characteristically notes, envy is "sorrow because of the prosperity of one's neighbor." Envy is a great wound, since no other passion is so harmful to the souls of men, since it is born from the root of all passions, which is pride. Saint Thalassios emphasizes that a characteristic feature of vainglory is hypocrisy and falsehood, while a feature of pride is haughtiness and envy. Thus, when we are possessed by envy, it is certain that we are possessed by its mother, which is pride.

The envious person

The person who is envious usually examines the life of his fellow human beings and seeks to compare his life with their life. When he finds that his brother is superior, then he lets the terrible passion of envy manifest itself. And usually the first manifestation is gloom, distress, and despondency. Even existing material goods become a cause of distress. That is why the envious person is no different from a naked person who is wounded by everyone. And this wound is very deep. It goes down to the heart. The envious person is usually many-eyed. He diligently takes care to always find reasons to criticize. He observes how the other person will speak and how he will behave. Thus, behind the friendly criticism, the passion of envy is diligently hidden.

The results of envy

The results of envy are very frightening. It distorts the person's soul. Perhaps it is a passion whose existence we do not sense very quickly. It doesn't hurt us much, as other passions do. However, it distorts our entire spiritual organism. a) Envy reveals the carnal life. Any passion that results in a person losing God's grace constitutes a carnal attitude. The Apostle Paul, enumerating the works of the flesh, also mentions envy. b) The envious person is spiritually blind. In other words, the eye of the soul, which is the mind, is blinded and thus cannot distinguish good from evil and furthermore, cannot feel the grace of God. Saint Thalassios says epigrammatically: "God blinds an envious mind." c) The person possessed by the passion of envy ends up in unbelief. Couldn't it be that, blinded by envy, the contemporary Jews of Christ denied Him, so they fell into unbelief? d) Envious people have no love. The envious person cannot and does not want to love. That is why the envious person, according to Saint Maximus the Confessor, is a stranger to love and guilty of God's judgment. e) Envy, however, destroys the one who has it. St. Basil says that, just as when the arrows that come out of the bow meet a hard object, they return to the archer, in the same way, the actions of envy become wounds to him who envies. The envious person is constantly melting with envy. f) But the passion of envy also offends the people to whom it is directed. It does great harm, especially if the others do not have the strength and spiritual courage to face this situation.

The one who first taught

The first to teach envy is the devil himself. He, because he was jealous of God's great love for man and because he could not succeed against God, went against His creation, man. The devil knows that the only ontological unity is the unity in Christ, that is why he tries in every way to abolish it. Thus, through envy, he creates the divisions that destroy us and do not let us feel that we are members of the Body of Christ and brothers.

The saving exhortation

Basil the Great exhorts: "Let us avoid the disease of envy, which is a teacher of fighting God, confusion of nature, a foolish calamity, an intolerable evil, the invention of demons, the seed of Satan, the engagement to hell, an obstacle to piety, which deprives us of our entrance into the Kingdom of God."

ΤΟ ΠΑΘΟΣ ΤΟΥ ΦΘΟΝΟΥ

Τό Εὐαγγελικό ἀνάγνωσμα, κατά τήν Κυριακή ΣΤ΄ Ματθαίου, μᾶς δίνει τήν εὐκαιρία νά δοῦμε μία ἀπό τίς μεγάλες ἀσθένειες τῆς ψυχῆς, τήν ἀσθένεια τοῦ φθόνου. Ὁ φθόνος εἶναι κυρίως ἡ λύπη γιά τήν εὐτυχία τοῦ πλησίον μας καί ἡ χαρά γιά τήν δυστυχία του. Ὅπως σημειώνει χαρακτηριστικά ὁ Μ. Βασίλειος, ὁ φθόνος «λύπη γάρ ἐστὶ τῆς τοῦ πλησίον εὐπραγίας». Ὁ φθόνος εἶναι μεγάλη πληγή, ἀφοῦ κανένα ἄλλο πάθος δέν εἶναι τόσο ὀλέθριο γιά τίς ψυχές τῶν ἀνθρώπων, μιά καί γεννιέται ἀπό τήν ρίζα ὅλων τῶν παθῶν, πού εἶναι ἡ ὑπερηφάνεια. Ὁ ὁσιος Θαλάσσιος τονίζει ὅτι χαρακτηριστικό γνώρισμα τῆς κενοδοξίας εἶναι ἡ ὑποκρισία καί τό ψεῦδος, ἐνῶ γνώρισμα τῆς ὑπερηφάνειας εἶναι ἡ οἴηση καί ὁ φθόνος. Ἔτσι, ὅταν διακατεχόμαστε ἀπό φθόνο, εἶναι βέβαιο ὅτι διακατεχόμαστε ἀπό τήν μητέρα του, πού εἶναι ἡ ὑπερηφάνεια.

Ὁ φθονερός ἄνθρωπος

Ὁ ἄνθρωπος πού φθονεῖ ἐξετάζει συνήθως τήν ζωὴ τῶν συνανθρώπων του καί ἐπιδιώκει τήν σύγκριση τῆς ζωῆς του μέ τήν δική τους ζωὴ. Ὅταν διαπιστώσει ὅτι ὁ ἀδελφός του ὑπερέχει, τότε ἀφήνει νά ἐκδηλωθεῖ τό φοβερό πάθος τοῦ φθόνου. Καί συνήθως ἡ πρώτη ἐκδήλωση εἶναι ἡ κατήφεια, ἡ στεναχώρια καί ἡ ἀθυμία. Ἀκόμη καί τά ὑπάρχοντα ὑλικά ἀγαθὰ γίνονται αἰτία τῆς στεναχώριας. Γι' αὐτό ὁ φθονερός δέν διαφέρει ἀπό ἕναν γυμνό ἄνθρωπο πού πληγώνεται ἀπό ὄλους. Καί αὐτὴ ἡ πληγὴ εἶναι πολύ βαθιά. Κατέρχεται στήν καρδιά. Ὁ φθονερός εἶναι συνήθως πολύμματος. Προσέχει ἐπιμελῶς νά βρῆσκει πάντοτε αἰτίες γιά νά κατηγορεῖ. Παρατηρεῖ τόν ἄλλο πῶς θά μιλήσει, πῶς θά συμπεριφερθεῖ. Ἔτσι πίσω ἀπό τήν φιλοκατάκριση κρύβεται ἐπιμελῶς τό πάθος τοῦ φθόνου.

Τά ἀποτελέσματα τοῦ φθόνου

Τά ἀποτελέσματα τοῦ φθόνου εἶναι πολύ τρομακτικά. Παραμορφώνει τήν ψυχὴ τοῦ ἀνθρώπου. Ἴσως εἶναι ἕνα πάθος πού δέν αἰσθανόμαστε πολύ γρήγορα τήν ὑπαρξή του. Δέν μᾶς πονάει πολύ, ὅπως συμβαίνει νά μᾶς πονοῦν ἄλλα πάθη. Ἀλλά ὅμως παραμορφώνει ὅλο τόν πνευματικό μας ὀργανισμό. α) Ὁ φθόνος φανερώνει τήν σαρκική ζωὴ. Κάθε πάθος πού ἔχει σάν ἀποτέλεσμα νά χάνει ὁ ἄνθρωπος τήν χάρη τοῦ Θεοῦ συνιστᾷ σαρκικό φρόνημα. Ὁ ἀπόστολος Παῦλος ἀπαριθμώντας τά ἔργα τῆς σαρκός ἀναφέρει καί τόν φθόνο. β) Ὁ φθονερός εἶναι τυφλός πνευματικά. Δηλαδή ὁ ὀφθαλμὸς τῆς ψυχῆς, πού εἶναι ὁ νοῦς, τυφλώνεται καί ἔτσι δέν μπορεῖ νά διακρίνει τό καλό ἀπό τό κακό καί ἀκόμη δέν μπορεῖ νά αἰσθανθεῖ τήν χάρη τοῦ Θεοῦ. Ὁ ὁσιος Θαλάσσιος λέει ἐπιγραμματικά: «Νοῦ φθονερό τυφλώνει ὁ Θεός». γ) Ὁ διακατεχόμενος ἀπό τό πάθος τοῦ φθόνου καταλήγει στήν ἀπιστία. Μήπως ἀπό τόν φθόνο τυφλωμένοι οἱ σύγχρονοι τοῦ Χριστοῦ Ἰουδαῖοι δέν Τόν ἀρνήθηκαν, ὅποτε ἔπεςαν στήν ἀπιστία; δ) Οἱ φθονεροὶ ἄνθρωποι δέν ἔχουν ἀγάπη. Ὁ φθονερός δέν μπορεῖ καί δέν θέλει νά ἀγαπᾷ. Γι' αὐτό καί ὁ φθονερός, κατά τόν ἅγιο Μάξιμο τόν Ὁμολογητή, εἶναι ξένος πρὸς τήν ἀγάπη καί ἔνοχος τῆς κρίσεως τοῦ Θεοῦ. ε) Ὁ φθόνος ὅμως καταστρέφει αὐτόν πού τόν ἔχει. Ὁ Μ. Βασίλειος λέει ὅτι, ὅπως τά βέλη πού ἐξέρχονται ἀπό τό τόξο ὅταν συναντήσουν ἕνα σκληρό ἀντικείμενο ἐπιστρέφουν πρὸς τόν τοξότη, κατά τόν ἴδιο τρόπο οἱ ἐνέργειες τοῦ φθόνου γίνονται σ' αὐτόν πού φθονεῖ πληγές. Ὁ φθονερός λιώνει διαρκῶς ἀπό τόν φθόνο. στ) Ἀλλά τό πάθος τοῦ φθόνου προσβάλλει καί τούς ἀνθρώπους στούς ὁποίους κατευθύνεται. Κάνει μεγάλο κακό, κυρίως ἂν δέν ἔχουν οἱ ἄλλοι δύναμη καί πνευματικὴ ἀνδρεία νά ἀντιμετωπίσουν αὐτὴ τήν κατάσταση.

Ὁ πρῶτος διδάξας

Ὁ πρῶτος πού δίδαξε τόν φθόνο εἶναι ὁ ἴδιος ὁ διάβολος. Αὐτός, ἐπειδὴ ζήλησε τήν μεγάλη ἀγάπη τοῦ Θεοῦ πρὸς τόν ἄνθρωπο καί ἐπειδὴ δέν μπορούσε νά καταφερθεῖ ἐναντίον τοῦ Θεοῦ, καταφέρθηκε ἐναντίον τοῦ δημιουργήματός Του, τοῦ ἀνθρώπου. Ὁ διάβολος γνωρίζει ὅτι ἡ μόνη ὄντολογικὴ ἐνότητα εἶναι ἡ ἐν Χριστῷ ἐνότητα, γι' αὐτό καί προσπαθεῖ μέ κάθε τρόπο νά τήν καταργήσει. Ἔτσι δημιουργεῖ, διὰ τοῦ φθόνου, τίς διαιρέσεις, πού μᾶς καταστρέφουν καί δέν μᾶς ἀφήνουν νά αἰσθανθοῦμε ὅτι εἴμαστε μέλη τοῦ Σώματος τοῦ Χριστοῦ καί ἀδελφοί.

Ἡ σωτήρια προτροπή

Ὁ Μ. Βασίλειος προτρέπει: «Ἄς ἀποφύγουμε τήν ἀρρώστια τοῦ φθόνου πού εἶναι διδάσκαλος θεομαχίας, σύγχυση φύσεως, συμφορὰ ἀνόητη, κακό ἀφόρητο, εὐρημα δαιμόνων, σπορά τοῦ σατανᾶ, ἀρραβῶνας κολάσεως, ἐμπόδιο εὐσέβειας, πού μᾶς στερεῖ τήν εἴσοδό μας στήν Βασιλεία τοῦ Θεοῦ». † Ὁ Φ. Ἀ



Welcome to the Hellenic Orthodox Community of St. Demetrios:

We welcome all our visitors this morning and thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Christians**, our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.

To follow along during our Divine Services please scan the QR Code:



Σὺ Κύριε, φυλάξαις ἡμᾶς καὶ διατηρήσαις ἡμᾶς.
Στίχ. Σῶσον με, Κύριε, ὅτι ἐκλέλοιπεν ὁσῖος.

Πρὸς Ῥωμαίους 12:6-14 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, ἔχοντες δὲ χαρίσματα κατὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν διάφορα, εἴτε προφητείαν, κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῆς πίστεως· εἴτε διακονίαν, ἐν τῇ διακονίᾳ· εἴτε ὁ διδάσκων, ἐν τῇ διδασκαλίᾳ· εἴτε ὁ παρακαλῶν, ἐν τῇ παρακλήσει· ὁ μεταδιδούς, ἐν ἀπλότητι· ὁ προϊστάμενος, ἐν σπουδῇ· ὁ ἐλεῶν, ἐν ἰλαρότητι. Ἡ ἀγάπη ἀνυπόκριτος. Ἀποστυγοῦντες τὸ πονηρόν, κολλώμενοι τῷ ἀγαθῷ. Τῇ φιλαδελφίᾳ εἰς ἀλλήλους φιλόστοργοι· τῇ τιμῇ ἀλλήλους προηγούμενοι· τῇ σπουδῇ μὴ ὀκνηροί· τῷ πνεύματι ζέοντες· τῷ κυρίῳ δουλεύοντες· τῇ ἐλπίδι χαίροντες· τῇ θλίψει ὑπομένοντες· τῇ προσευχῇ προσκαρτεροῦντες· ταῖς χρείαις τῶν ἀγίων κοινωνοῦντες· τὴν φιλοξενίαν διώκοντες. Εὐλογεῖτε τοὺς διώκοντάς ὑμᾶς· εὐλογεῖτε, καὶ μὴ καταρᾶσθε.

*You, O Lord, shall keep us and preserve us.
Verse: Save me, O Lord, for the godly man has failed.*

The reading is from St. Paul's Letter to the Romans 12:6-14

Brethren, having gifts that differ according to the grace given to us, let us use them: if prophecy, in proportion to our faith; if service, in our serving; he who teaches, in his teaching; he who exhorts, in his exhortation; he who contributes, in liberality; he who gives aid, with zeal; he who does acts of mercy, with cheerfulness. Let love be genuine; hate what is evil, hold fast to what is good; love one another with brotherly affection; outdo one another in showing honor. Never flag in zeal, be aglow with the Spirit, serve the Lord. Rejoice in your hope, be patient in tribulation, be constant in prayer. Contribute to the needs of the saints, practice hospitality. Bless those who persecute you; bless and do not curse them.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 9:1-8 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐμβὰς εἰς πλοῖον διεπέρασε καὶ ἦλθεν εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν. Καὶ ἰδοὺ προσέφερον αὐτῷ παραλυτικὸν ἐπὶ κλίνης βεβλημένον· καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν εἶπε τῷ παραλυτικῷ· θάρσει, τέκνον· ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου. καὶ ἰδοὺ τινες τῶν γραμματέων εἶπον ἐν ἑαυτοῖς· οὗτος βλασφημεῖ. καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν εἶπεν· ἵνα τί ὑμεῖς ἐνθυμεῖσθε πονηρὰ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; τί γάρ ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν, ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν, ἔγειρε καὶ περιπάτει; ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας - τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ· ἐγερθεὶς ἄρον σου τὴν κλίνην καὶ ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου. καὶ ἐγερθεὶς ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ. ἰδόντες δὲ οἱ ὄχλοι ἐθαύμασαν καὶ ἐδόξασαν τὸν Θεὸν τὸν δόντα ἐξουσίαν τοιαύτην τοῖς ἀνθρώποις.

The Gospel According to Matthew 9:1-8

At that time, getting into a boat Jesus crossed over and came to his own city. And behold, they brought to him a paralytic, lying on his bed; and when Jesus saw their faith he said to the paralytic, "Take heart, my son; your sins are forgiven." And behold, some of the scribes said to themselves, "This man is blaspheming." But Jesus, knowing their thoughts, said, "Why do you think evil in your hearts? For which is easier, to say 'Your sins are forgiven,' or to say 'Rise and walk?'" But that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins" he then said to the paralytic -- "Rise, take up your bed and go home." And he rose and went home. When the crowds saw it, they were afraid, and they glorified God, who had given such authority to men.

STEWARDSHIP – MEMBERSHIP 2024

We wanted to take this opportunity to express our deepest appreciation to you for your support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for the approaching Fall season. We thank the 570 parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2024.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ “ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ” 2024

Έχετε ανανεώσει την οικονομική σας προσφορά για το 2024; Εάν όχι, κατατάξατε το όνομά σας στην κατάσταση των ενοριτών που έχουν τακτοποιήσει την οικονομική τους υποχρέωση προς την ενορία, συμπληρώνοντας την κάρτα και επιστρέφοντάς την στο γραφείο μας, μαζί με το δώρο της αγάπης σας. Ευχαριστούμε τις 570 οικογένειες που εκπλήρωσαν την υπόσχεσή των για το 2024.

*Visit our “Orthodox Martyria Bookstore”
at Saint Demetrios Cathedral*

Charcoal * Incense * Icons * Books

*Επισκεφτείτε το Βιβλιοπωλείο
«Ορθόδοξος Μαρτυρία» στον Καθεδρικό
Ναό του Αγίου Δημητρίου*

Καρβουνάκια * Λιβάνι * Εικόνες * Βιβλία



You can donate online by
scanning the QR code below!
Thank you for your support!



*Μνημόσυνα Κοριακής
Αγίου Δημητρίου
Memorials - Saint Demetrios*



8/4/2024

Μιχαήλ Μιχαήλ
Μαρίας Καλλιάνκου
Ανδριανής Μιχαήλ

*Μνημόσυνα Κοριακής
Αγίων Αικατερίνης & Γεωργίου
Memorials - Sts. Catherine & George*



8/4/2024

Δημητρίου Ιακώβου

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Κυριακή, 4 Αυγούστου, 2024

ΣΤ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ-ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

7:30 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία,
και Μνημόσυνα

Δευτέρα, 5 Αυγούστου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

6:00μ.μ. Μ. Εσπερινός & Αρτοκλασία για
την εορτή της Μεταμορφώσεως του Σωτήρος

Τρίτη, 6 Αυγούστου, 2024

ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ-ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

7:30π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία

Τετάρτη, 7 Αυγούστου, 2024

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

7:00 μ.μ. Μικρή Παράκλησης της Παναγίας

Πέμπτη, 8 Αυγούστου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

7:00 μ.μ. Μεγάλη Παράκλησης της Παναγίας

Παρασκευή, 9 Αυγούστου, 2024

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

7:00 μ.μ. Μικρή Παράκλησης της Παναγίας

Κυριακή, 11 Αυγούστου, 2024

Ζ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ -ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

7:30 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία,
και Μνημόσυνα

ACTIVITIES OF THE WEEK

Sunday, August 4, 2024

6th SUNDAY OF MATTHEW

SAINT DEMETRIOS-SAINT CATHERINE

7:30 a.m. Orthros, Divine Liturgy, &
Memorials

Monday, August 5, 2024

SAINT DEMETRIOS

6:00 p.m. Great Vespers & Artoklasia for feast
of Transfiguration of Lord

Tuesday, August 6, 2024

TRANSFIGURATION OF LORD

SAINT DEMETRIOS-SAINT CATHERINE

7:30a.m. Orthros & Divine Liturgy

Wednesday, August 7, 2024

SAINT CATHERINE

7:00p.m. Small Paraklesis

Thursday, August 8, 2024

SAINT DEMETRIOS

7:00p.m. Great Paraklesis

Friday, August 9, 2024

SAINT CATHERINE

7:00p.m. Small Paraklesis

Sunday, August 11, 2024

7th SUNDAY OF MATTHEW

SAINT DEMETRIOS-SAINT CATHERINE

7:30 a.m. Orthros, Divine Liturgy, &
Memorials

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS AND 40 DAY BLESSINGS

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing. For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasies, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE

Visit our church website at www.saintdemetriosastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

ALTAR BOYS:

The Altar Boys serve our Lord faithfully and reverently every Sunday and during the many special Holy Days of our Holy Orthodox Church. Monthly gatherings will be held by the parish priest to instill within the Altar Boys the understanding of serving the Altar with humility as well as the duties and responsibilities that come with it.

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Παρακαλούμε να ενημερώνεται το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιο μέλος της Οικογένειας σας βρίσκεται στο νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητας μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμα τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ

Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητας μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών.

Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισάγιων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίσουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Σας παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση:

<https://saintdemetriosastoria.com/> για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητας μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

ΤΑ ΙΕΡΟΠΑΙΔΑ

Τα παιδιά που υπηρετούν στο Ιερό την Κυριακή και τις ειδικές Ημέρες των Εορτών της Ορθόδοξης Εκκλησίας μας, θα παρακολουθούν ειδικές μηνιαίες συναντήσεις με τους Ιερείς έτσι ώστε να κατανοούν την σημασία της συμμετοχής τους στις ιερές ακολουθίες και να υπηρετούν με αξιοπρέπεια τα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την συμμετοχή τους.

Η ΚΟΙΜΗΣΗ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ
THE DORMITION OF THE HOLY VIRGIN THEOTOKOS



**ΠΑΡΑΚΑΛΟΜΕ ΘΕΡΜΑ ΟΣΟΙ ΕΠΙΘΥΜΕΙΤΕ
ΝΑ ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΕ ΤΗΝ ΔΩΡΕΑ ΣΑΣ ΓΙΑ ΤΑ
ΑΝΘΗ ΤΟΥ ΕΠΙΤΑΦΙΟΥ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ
ΘΕΟΤΟΚΟΥ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΟ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ:**

718-728-1718



**IF YOU ARE INTERESTED IN
DONATING TOWARD THE FLOWERS
FOR THE EPITAPHIOS OF THE
THEOTOKOS, PLEASE CALL OUR
CHURCH OFFICE AT:**

718-728-1718

HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA



SAINTS CATHERINE & GEORGE
GREEK ORTHODOX CHURCH

1ST ANNUAL
GREEK
FESTIVAL

SEPTEMBER 27-29, 2024

HOMEMADE GREEK FOOD & DESSERTS | LIVE DJ
GREEK DANCE PERFORMANCES | VENDORS | GAMES
CHURCH TOURS | RAFFLE PRIZES

FRIDAY
SEPTEMBER 27
5 PM- 11 PM

SATURDAY
SEPTEMBER 28
12 PM- 11 PM

SUNDAY
SEPTEMBER 29
11 AM- 10 PM

22-30 33RD ST, ASTORIA, NY 11105

TO SUPPORT OUR FESTIVAL WITH DONATIONS OR TO VOLUNTEER,
PLEASE CONTACT OUR CHURCH OFFICE AT 718-728-1718



Κυριακή	Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο
4 ΣΤ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ 7:30π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 ναούς)	5 6:00μ.μ. Μ. Εσπερινός & Αρτοκλασία για την εορτή της Μεταμορφώσεως του Σωτήρος	6 ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ 7:30π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 ναούς) (Κατάλυσις Ιχθύος)	7 7:00 μ.μ. Μικρή Παράκλησις της Παναγίας. (Αγ. Αικατερίνη)	8 7:00 μ.μ. Μεγάλη Παράκλησις της Παναγίας. (Αγ. Δημήτριος)	9 7:00 μ.μ. Μικρή Παράκλησις της Παναγίας. (Αγ. Αικατερίνη)	10
11 Ζ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ 7:30π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 ναούς)	12 7:00 μ.μ. Μικρή Παράκλησις της Παναγίας. (2 ναούς)	13 7:00 μ.μ. Μεγάλη Παράκλησις της Παναγίας. (2 ναούς)	14 7:00μ.μ. Μ. Εσπερινός για την εορτή της Κοιμήσεως της Θεοτόκου	15 ΚΟΙΜΗΣΗΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ 7:30π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 ναούς)	16	17
18 Η' ΜΑΤΘΑΙΟΥ 7:30π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 ναούς)	19 ΑΓΙΟΥ ΑΝΔΡΕΑ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝ ΑΥΤΩ 2593. 7:30π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (Αγ. Δημήτριος)	20	21	22	23 ΑΠΟΛΑΣΙΣ ΤΗΣ ΚΟΙΜΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ 7:30π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 ναούς) 7:30μ.μ. Μ. Εσπερινός της εορτής του Αγ. Κοσμά του Αιτωλού. Παρεκκλήσιο (Πολιτιστικό Κέντρο Αρχιεπισκοπής)	24 ΚΟΣΜΑ ΤΟΥ ΑΙΤΩΛΟΥ 7:30π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία. Παρεκκλήσιο (Πολιτιστικό Κέντρο Αρχιεπισκοπής)
25 Θ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ 7:30π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 ναούς)	26 7:00μ.μ. Μ. Εσπερινός για την εορτή του Αγ. Φανουρίου (Αγ. Αικατερίνη)	27 ΑΓ. ΦΑΝΟΥΡΙΟΥ 7:30π.μ. Όρθρος, & Θεία Λειτουργία (2 ναούς)	28	29	30	31



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
 SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL * SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

AUGUST 2024

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
4 6th SUNDAY OF MATTHEW 7:30a.m. Orthros & Divine Liturgy. (Both Churches)	5 6:00 p.m. Great Vespers & Artoklasia for feast of Transfiguration of Lord (St. Demetrios)	6 TRANSFIGURATION OF LORD. 7:30a.m.Orthros & Divine Liturgy. (Both Churches)	7 7:00p.m. Small Paraklesis (St. Catherine)	1 7:00p.m. Small Paraklesis (St. Demetrios)	2 7:00p.m. Great Paraklesis (St. Catherine)	3
11 7th SUNDAY OF MATTHEW 7:30a.m. Orthros & Divine Liturgy. (Both Churches)	12 7:00p.m. Small-Paraklesis (Both Churches)	13 7:00p.m. Great Paraklesis (Both Churches)	14 7:00 p.m. Great Vespers for feast of Dormition of the Holy Theotokos (Both Churches)	15 DORMITION OF THE HOLY THEOTOKOS 7:30a.m. Orthros & Divine Liturgy. (Both Churches)	16	17
18 8th SUNDAY OF MATTHEW 7:30a.m. Orthros & Divine Liturgy. (Both Churches)	19 ANDREW THE GENERAL & MARTYR & HIS 25393 SOLDIERS 7:30a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Demetrios)	20	21	22	23 APODOSIS OF DORMITION OF THEOTOKOS 7:30a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Catherine) 7:30p.m. Great Vespers of feast of Kosmas the Aetolian. Chapel (Hellenic Cultural Center)	24 8:00a.m. Kosmas & Aetolian 8:00a.m. Orthros & Divine Liturgy. Chapel (Hellenic Cultural Center)
25 9th SUNDAY OF MATTHEW 7:30a.m. Orthros & Divine Liturgy. (Both Churches)	26 7:00 p.m. Great Vespers for feast of St. Phanourios (St. Catherine)	27 ST. PHANOURIOS 7:30a.m. Orthros & Divine Liturgy. (Both Churches)	28	29	30	31



CRESCENT APOTHECARY



SPECIAL DISCOUNTS TO ALL PARISHIONERS!
25-01 Ditmars Boulevard, Astoria, NY 11105
Tel: 718.777.1110 * Fax: 718.777.1140
crescentapothecary@gmail.com * www.crescentapothecary.com



**Gus Antonopoulos
Thomas Antonopoulos
Funeral Directors
38-08 Ditmars Blvd
Astoria, NY 11105**



Constantina S. Papageorgiou, Esq.
Partner

Main: 516-437-4385 x141

Fax: 516-437-4395

cpapageorgiou@vmmlegal.com

www.vmmlegal.com

**ΔΙΑΘΗΚΕΣ- ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΑ ΚΑΗΡΟΝΟΜΙΚΑ
TRUST ESTATE PLANNING**

BULLETIN SPONSORSHIPS

If you would like to advertise your business in our weekly
bulletin, please call the church office!

718-728-1718